



Avire 3G GSM Gateway

Installation Guide

Ref no. 452 864 (GB) Version 2

Product Part No. 452 003/M



The Avire 3G GSM Terminal provides the interface between the Memcom* Lift Emergency telephone and the mobile telephone network. This guide assumes that the Memcom* has already been installed. The installer/customer needs to provide a suitable SIM card to activate.

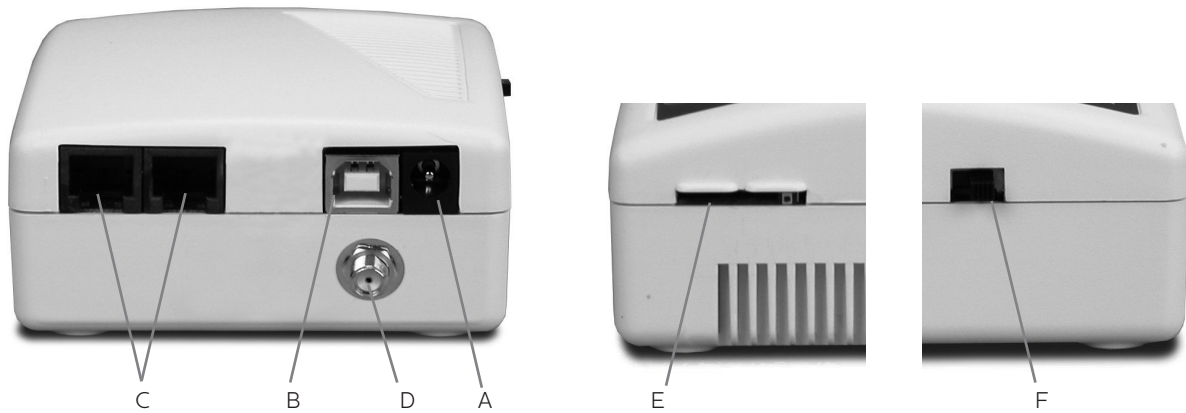
LED

The Avire 3G GSM gateway has 2 LEDs that indicate the device status



LED	STATUS	DESCRIPTION
Status	OFF	Power supply not connected
	Fast Blinking	Power supply connected
GSM	OFF	GSM Network Searching, Low GSM Signal Level, SIM card not present, PIN not inserted
	Slow Blinking	Good GSM Signal Level
	ON	Very Good GSM Signal Level
	Fast Blinking	Roaming Services

CONNECTIONS



	CONNECTOR	DESCRIPTION
A	PWR	Power supply connection
B	USB	USB connector for upgrades
C	TEL1/TEL2	RJ11 FXS connectors
D	Antenna	SMA/f connector for external GSM antenna
E	SIM	SIM connector
F	Switch	Switch for the device power off-on

INSTALLATION

1. Location: It is recommended that the device be installed at the highest point (e.g. motor room or top of shaft)
2. Connect the GSM antenna to the SMA connector being careful not to over-tighten. The antenna should be placed a minimum of 3 metres from the GSM unit
3. Insert the SIM Card into the SIM holder. Be sure the SIM is inserted in the correct orientation with the gold contacts facing downwards.
4. Connect the Emergency Telephone to the TEL1 connector. If connecting more than one emergency telephone, either daisy chain the connection between the telephones or use a junction block to split the connection from the device.
5. Connect the power supply cable to the GSM (see 'POWER' below).
6. Turn the GSM Gateway on using the switch on the side.

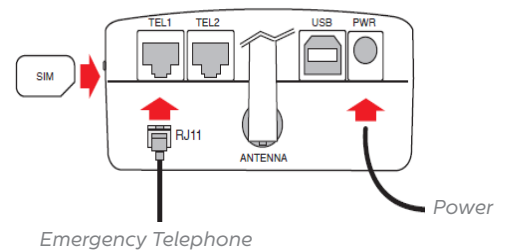
It is possible to connect up to eight Memcom[®] Emergency Telephones to the GSM; however a power connection should only be made to one of these Memcom[®] units.

POWER

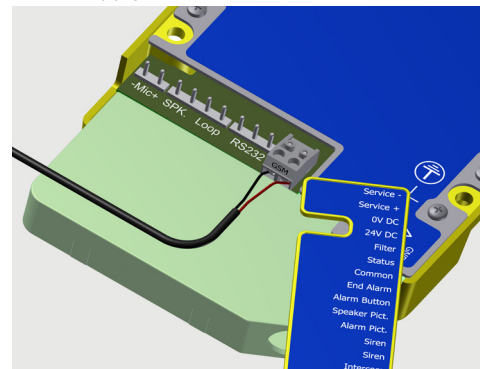
The battery backed +12V power supply from the Memcom[®] is used to power the GSM. The power cable provided has a +12V core sleeved red, and a 0V core is sleeved black. This cable is then connected to the travelling cables to take the power supply to the GSM terminal. The maximum resistance for each core is 1ohm. Use more cores in parallel if it is a very long run and the resistance is higher than 1ohm.

A grey connector is provided with the GSM to allow you to make the connection to the Memcom[®] (see above 'Power Supply Connection on Memcom[®]').

NOTE: If you require a GSM suitable for use with other Emergency Telephones see the Avire '3G Universal GSM' (part number 452 003)



Power supply connection on Memcom[®]



INITIAL SETUP

A few seconds after power on, at the end of the self test, you will see one of the following status.

LED	Regular situation	PIN required	Roaming/Virtual Operator
GSM	Blinking / ON	OFF	Flashing
Status	ON	ON	ON

Regular situation: Check there is a good GSM signal level, in order to call and receive the voice call (GSM LED ON or Blinking).

PIN required: enter the PIN code,

Roaming Services

Enabling roaming allows multi-network access, which could improve signal stability in some cases. Note that enabling roaming near national borders could result in roaming charges from foreign networks.

To disable roaming:

Disconnect the emergency telephone and connect a standard DTMF telephone handset to terminal TEL2. Lift the handset, wait for the dial tone and dial the following code:

1111 # 1 # 2 # operator code

2 3 4 0 2 for O2; 2 3 4 15 for Vodafone; 2 3 4 2 0 for 3; 2 3 4 3 0 for T-Mobile; 2 3 4 3 3 for Orange.

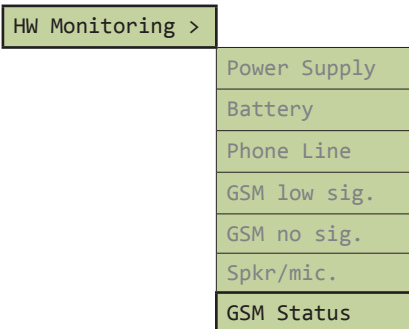
To enable roaming:

Disconnect the emergency telephone and connect a standard DTMF telephone handset to terminal TEL2. Lift the handset, wait for the dial tone and dial the following code:

1111 # 1 # 1

Monitoring the 3G GSM

The Memco Memcom* emergency telephones can monitor the GSM signal strength and SIM status of the 3G GSM. Select 'GSM Status' under 'HW Monitoring' on the Memcom* to activate this feature.



When 'GSM Status' is active, the Memcom* will perform the following actions:

If the GSM signal strength is below the minimum required to place a call or a SIM fault is detected (e.g. the SIM card has been removed), the Memcom* will treat this as a phone line failure.

The Memcom* communicates with the GSM over the 'local loop' (the immediate connection between the Memcom* and GSM).

SMS Remote Configuration and Management of the 3G GSM

The GSM can be configured remotely and send status information via SMS to a list of authorised users.

Two types of authorised user profile can be configured:

- Up to 4 users who have permission to configure and request information messages from the 3G GSM
- Up to 4 users who can receive SMS information messages from the 3G GSM.

NOTE: If no numbers are set to configure then any user can remotely manage the 3G GSM

Configuration of the Authorised User List

The authorised user list can be setup by sending the following SMS to the 3G GSM unit:

***1 # ID # conf1 , conf2 , conf3 , conf4 # dest1 , dest2 , dest3 , dest4**

Command	Description
*1	Configuration message start
#	Separator
ID	GSM ID - maximum 8 alphanumeric characters - Default: 3GLIFT
#	Separator
conf1	Number enabled to configure GSM
,	Separator
conf2	Number enabled to configure GSM
,	Separator
conf3	Number enabled to configure GSM
,	Separator
conf4	Number enabled to configure GSM
#	Separator
dest1	Number enabled to receive messages from GSM
,	Separator
dest2	Number enabled to receive messages from GSM
,	Separator
dest3	Number enabled to receive messages from GSM
,	Separator
dest4	Number enabled to receive messages from GSM

Notes: All telephone numbers must have the international prefix e.g. +44 for UK

Example configuration message (two users):

***1#3GLIFT#+447987654321,+447123456789#+447987654321,+447123456789**

Configuration acknowledgement messages

When the GSM has received a message it will check if the message is from the list of authorised numbers.

- If the message is from an unauthorised number then it will be ignored
- If the message is from an authorised number, and is correctly formatted, then a message reading 'ACK' will be received
- If the message is from an authorised number, and is incorrectly formatted, then a message 'NACK' will be received

All the messages from the GSM start with an index number followed by a #. This index number starts at 0 and will increase to 255 before resetting to 0. This will reset if the GSM is powered down.

Example of successful configuration message:

2 # *1 3GLIFT # ACK

Configuration check

To check configuration, send the following message to the 3G GSM:

*1?

Provided the sender is an authorised number then the following example will be received:

3#*1#3GLIFT#+447987654321,+447123456789#+447987654321,+447123456789

GSM status request message

Authorised numbers can request information about the GSM including signal level, power status, GSM firmware etc, by sending the following message:

INFO

An SMS detailing the following information will be sent by the device:

- Device ID
- GSM Operator
- GSM Signal
- GSM Network info
- Battery Status (not used see next page)
- PCB Firmware
- GSM Firmware
- IMEI number
- Date and time
- Autotest SMS frequency and time
- List of Autotest SMS recipients

A full breakdown of the message is shown on the [following page](#).

DEVICE REBOOT

Users can remotely reboot the device with the following message:

RESET

After the reception of the message, the device answers with an ACK message then will re-boot.

GSM status request message breakdown

Command	Description
Message index	SMS index - 0 to 255
#	Separator
INFO	
#	Separator
ID	Device ID - default = 3GLIFT
,	Separator
GSM operator	GSM operator name
,	Separator
GSM signal	GSM signal level indicated by a letter (H= high, M = medium, L= low) and a value from 1 to 31. Example H27 = very good signal.
,	Separator
GSM network info	Can be either Home, Roaming or Forbidden
#	Separator
Battery status - not used	Absent - The GSM will always report an 'absent' status as there is no onboard battery. Battery backup is provided from the Memcom*
#	Separator
PCB firmware	Firmware of main PCB
#	Separator
GSM firmware	Firmware of the GSM module
,	Separator
IMEI	GSM Module IMEI
#	Separator
YYMMDD	Current date of the system
,	Separator
hhmm	Current time of the system
#	Separator
Autotest SMS frequency	Autotest period: 0 = disabled 1 = every day 2 = every 2 days etc
,	Separator
Autotest SMS: hour	Hour of sending autotest SMS
,	Separator
Autotest SMS: Receiver 1	Recipient 1 of autotest SMS
,	Separator
Autotest SMS: Receiver 2	Recipient 2 of autotest SMS
,	Separator
Autotest SMS: Receiver 3	Recipient 3 of autotest SMS
,	Separator
Autotest SMS: Receiver 4	Recipient 4 of autotest SMS





3G GSM brána Avire

Montážní návod

Ref. č. 452 864 (ML) Verze 2

Art. č 452 003/M



Terminál Avire 3G GSM poskytuje rozhraní mezi nouzovým výtahovým telefonem Memcom+ a mobilní telefonní sítí. Tento průvodce předpokládá, že Memcom+ byl již nainstalován. Instalátor/zákazník potřebuje zajistit vhodnou kartu SIM.

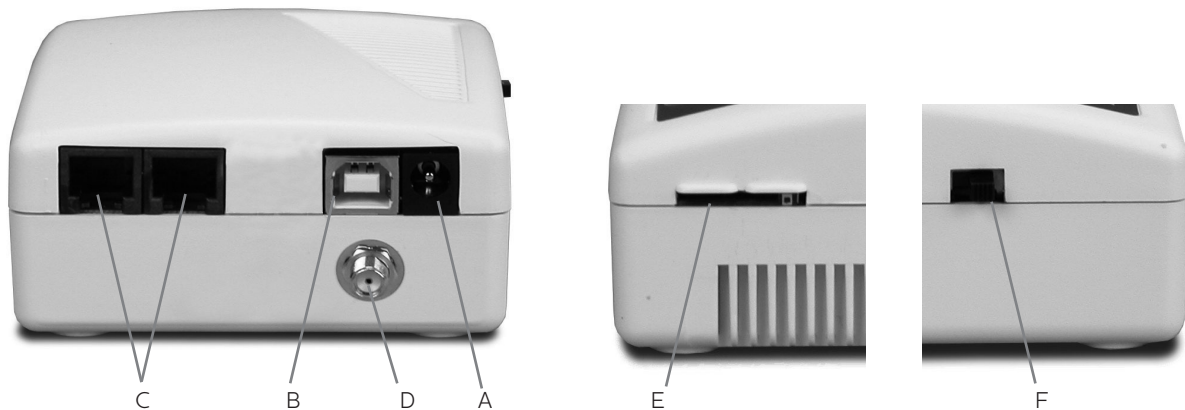
LED

3G GSM brána Avire má 2 LED oznamující stav zařízení



LED	STAV	POPIS
Stav	VYPNUTO	Zdroj proudu nepřípojen
	Rychlé blikání	Zdroj proudu připojen
GSM	VYPNUTO	Vyhledávání sítě GSM, nízká hladina signálu GSM, není přítomna karta SIM, nebyl vložen PIN.
	SPomalé blikání	Dobrá hladina signálu GSM.
	ZAPNUTO	Velmi dobrá hladina signálu GSM.
	Rychlé blikání	Roamingové služby.

PŘIPOJENÍ



	KONEKTOR	POPIS
A	NAPÁJENÍ	Konektor napájení
B	USB	Konektor USB na aktualizace software
C	TEL1/TEL2	Konektory rozhraní RJ11 FXS
D	Anténa	Konektor rozhraní SMA/f pro externí anténu GSM
E	SIM	Konektor karty SIM
F	Spínač	Spínač na vypínání a zapínání zařízení

INSTALACE

- Umístění: Doporučujeme nainstalovat zařízení do co nejvyššího místa (například do strojovny nebo na vrchol šachty).
- Připojte anténu GSM ke konektoru SMA, přičemž dbejte, abyste ji nedotáhli nadměrně. Anténa by měla být umístěna alespoň 3 metry od jednotky GSM.
- Vložte kartu SIM do držáku karet SIM. Zajistěte, aby karta SIM byla vložena se správnou orientací, a sice tak, aby zlatené kontakty směřovaly dolů.
- Připojte havarijní telefon ke konektoru TEL1. Při připojování více nouzových telefonů než jednoho buďto zapojte telefony sériově nebo pomocí svorkovnice rozdělte výstup ze zařízení.
- Připojte napájecí kabel ke GSM (viz 'NAPÁJENÍ' níže).
- Zapněte bránu GSM spínačem na boku.

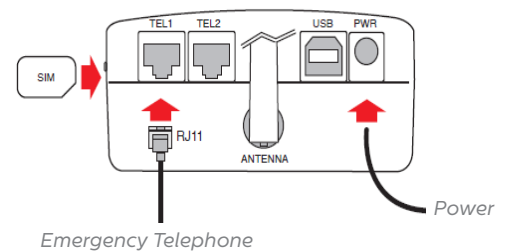
Ke GSM je možno připojit až osm nouzových telefonů Memcom+; připojení napájení by však mělo být provedeno jen k jednomu z těchto přístrojů Memcom+.

NAPÁJENÍ

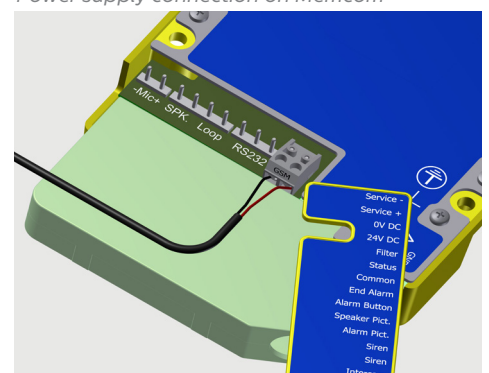
K napájení GSM se používá zdroj napájení na napětí +12V z Memcom+ s bateriovou zálohou. Dodávaný napájecí kabel má vodič na napětí +12V v červené izolaci, a vodič na napětí 0V má černou izolaci. Tento kabel je pak připojen k vlečným kabelům, aby dodával zdroj proudu k terminálům GSM. Maximální odpor jednotlivých jader je 1 ohm. Je-li odpor vyšší než 1 Ohm, použijte více vodičů v paralelním zapojení.

Je zajištěn šedý konektor s GSM umožňující Vám provést připojení k Memcom+ (viz výše, 'Připojení proudového napájení na Memcom+').

POZNÁMKA: Jestliže vyžadujete bránu GSM vhodnou k používání s jinými nouzovými telefony, viz univerzální bránu Avire '3G Universal GSM' (číslo součásti 452 003).



Power supply connection on Memcom+



PRVOTNÍ NASTAVENÍ

Několik sekund po zapnutí, po skončení autotestu, uvidíte jednu z následujících situací.

LED	Běžná situace	Je třeba zadat PIN	Roaming/virtuální operátor
GSM	Blikání / ZAPNUTO	VYPNUTO	Blikání
Stav	ZAPNUTO	ZAPNUTO	ZAPNUTO

Běžná situace: Zkontrolujte, zda je dobrá síla signálu GSM, abyste mohli volat a přijímat hlasová volání (GSM LED ZAPNUTA nebo blikání).

Je třeba zadat PIN: zadejte kód PIN,

Roamingové služby

Roaming umožňuje použít telefon s více sítěmi a připojení standardního telefonního sluchátka DTMF ke koncovce TEL2. Zdvihněte sluchátko, počkejte na vyzváněcí tón, a vytočte následující kód:

Chcete-li roaming zakázat:

Odpojte havarijní telefon a připojte standardní telefonní sluchátko DTMF ke koncovce TEL2. Zdvihněte sluchátko, počkejte na vyzváněcí tón a vytočte následující kód:

1111 # 1 # 2 # operator code

2 3 4 0 2 for O2; 2 3 4 15 for Vodafone; 2 3 4 2 0 for 3; 2 3 4 3 0 for T-Mobile

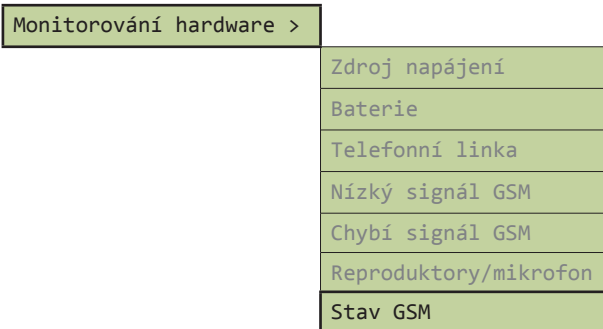
Chcete-li povolit roaming:

Odpojte havarijní telefon a připojte standardní telefonní sluchátko DTMF ke koncovce TEL2. Zdvihněte sluchátko, počkejte na vyzváněcí tón a vytočte následující kód::

1111 # 1 # 1

Monitorování 3G GSM

Nouzový telefon Memco Memcom[®] umí monitorovat sílu signálu GSM a stav brány SIM na 3G GSM. Tuto funkci můžete aktivovat volbou 'Stav GSM' pod 'Monitorování HW' na Memcom+.



Když bude 'Stav GSM' aktivní, Memcom+ provede následující úkony:

Bude-li síla signálu GSM nižší než minimální potřebná k realizaci hovoru, nebo bude-li detekována závada karty SIM (např. byla-li karta SIM odstraněna), bude to Memcom+ interpretovat jako závadu telefonní linky.

Memcom[®] komunikuje s GSM přes 'místní smyčku' (bezprostřední spojení mezi nouzovým telefonem a GSM).

Vzdálená konfigurace SMS a správa 3G GSM

GSM lze konfigurovat dálkově a informace o stavu odesílat prostřednictvím SMS oprávněným uživatelům ze seznamu.

Lze nakonfigurovat dva typy profilů oprávněného uživatele:

- Až 4 uživatelé, kteří mají povolení konfigurovat a vyžadovat informační zprávy z 3G GSM
- Až 4 uživatelé, kteří mohou přijímat informační SMS z 3G GSM.

POZNÁMKA: Nejsou-li pro konfigurování nastavena žádná čísla, pak může 3G GSM dálkově spravovat kterýkoli uživatel.

Konfigurace seznamu oprávněných uživatelů

Seznam oprávněných uživatelů lze nakonfigurovat zasláním následující SMS do jednotky 3G GSM:

***1 # ID # conf1 , conf2 , conf3 , conf4 # dest1 , dest2 , dest3 , dest4**

Command	Popis
*1	Začátek konfigurační zprávy
#	Oddělovač
ID	GSM ID - maximálně 8 alfanumerických znaků - Implicitní: 3GLIFT
#	Oddělovač
conf1	Číslo povoleno konfigurovat GSM
,	Oddělovač
conf2	Číslo povoleno konfigurovat GSM
,	Oddělovač
conf3	Číslo povoleno konfigurovat GSM
,	Oddělovač
conf4	Číslo povoleno konfigurovat GSM
#	Oddělovač
dest1	Číslo povoleno získávat zprávy z GSM
,	Oddělovač
dest2	Číslo povoleno získávat zprávy z GSM
,	Oddělovač
dest3	Číslo povoleno získávat zprávy z GSM
,	Oddělovač
dest4	Číslo povoleno získávat zprávy z GSM

Poznámky: Všechna telefonní čísla musejí mít mezinárodní předvolbu, jako například +420 pro Českou republiku

Příklad konfigurační zprávy (dva uživatelé)::

***1#3GLIFT#+447987654321,+447123456789#+447987654321,+447123456789**

Zprávy potvrzení konfigurace

Když GSM obdrží zprávu, zkontroluje, zda zpráva pochází z telefonu s číslem na seznamu oprávněných čísel.

- Pochází-li zpráva od neoprávněného čísla, bude ignorována
- Pochází-li zpráva od oprávněného čísla a má-li správný formát, bude obdržena zpráva ve tvaru 'ACK'
- Pochází-li zpráva od oprávněného čísla a má-li nesprávný formát, bude obdržena zpráva ve tvaru 'NACK'

Všechny zprávy z GSM začínají pořadovým číslem, po němž následuje křížek #. Toto pořadové číslo začíná od 0 a postupně se zvyšuje na 255, načež bude resetováno na 0. Při vypnutí GSM se resetuje.

Příklad úspěšné konfigurační zprávy:

2 # *1 3GLIFT # ACK

Kontrola konfigurace

Chcete-li zkontrolovat konfiguraci, odešlete do 3G GSM následující zprávu:

*1?

Je-li odesílatel na seznamu oprávněných čísel, bude obdržén následující příklad:

3#*1#3GLIFT#+447987654321,+447123456789#+447987654321,+447123456789

Zpráva o požadavku na stav GSM

Oprávněná čísla si mohou vyžádat informace o GSM, včetně síly signálu, stavu baterie a napájení, firmware GSM atd., odesláním následující zprávy:

INFO

Zařízení odešle SMS s uvedením následujících informací:

- ID zařízení
- Operátor sítě GSM
- Signál sítě GSM
- Informace o síti GSM
- Stav baterie – nevyužitá, viz na následující stránce
- Firmware desky tištěných spojů
- Firmware GSM
- Číslo IMEI
- Datum a čas
- Frekvence a čas SMS autotestu
- Seznam příjemců SMS autotestu

Úplný rozpis zprávy je uveden na následující stránce.

RESTART ZAŘÍZENÍ

Uživatelé mohou zařízení 3G GSM dálkově resetovat následující zprávou:

RESET

Po přijetí této zprávy zařízení odpoví zprávou ACK (potvrzení) a poté se samo restartuje.

Rozpis zprávy o požadavku na stav GSM

Command	Popis
Message index	SMS index - 0 až 255
#	Oddělovač
INFO	
#	Oddělovač
ID	ID zařízení - implicitní = 3GLIFT
,	Oddělovač
GSM operator	Název operátora sítě GSM
,	Oddělovač
GSM signal	Hladina signálu GSM vyjádřená písmenem (H= vysoká, M = střední, L= nízká) a hodnota od 1 do 31. Příklad H27 = velmi dobrý signál.
,	Oddělovač
GSM network info	Může to být buďto Domácí, Roaming nebo Zakázáno
#	Oddělovač
Battery status	Nepřítomna = baterie nebyla vložena nebo je vložena vadná baterie Nabíjení = baterie se nabíjí Používána = není napájení ze sítě, avšak baterie přítomna je Nízký stav = není napájení ze sítě a baterii zbývá < 60 minut životnosti
#	Oddělovač
PCB firmware	Firmware PCB (hlavní desky tiskárných spojů)
#	Oddělovač
GSM firmware	Firmware modulu GSM
,	Oddělovač
IMEI	IMEI modulu GSM
#	Oddělovač
YYMMDD	Aktuální datum na systému
,	Oddělovač
hhmm	Aktuální čas na systému
#	Oddělovač
Autotest SMS frequency	Interval autotestu: 0 = zakázáno 1 = každý den 2 = každé 2 dny, atd.
,	Oddělovač
Autotest SMS: hour	Hodina zaslání SMS autotestu
,	Oddělovač
Autotest SMS: Receiver 1	Příjemce 1 SMS autotestu
,	Oddělovač
Autotest SMS: Receiver 2	Příjemce 2 SMS autotestu
,	Oddělovač
Autotest SMS: Receiver 3	Příjemce 3 SMS autotestu
,	Oddělovač
Autotest SMS: Receiver 4	Příjemce 4SMS autotestu





Avire 3G GSM Gateway

Einbauanleitung

Ref nr. 452 864 (D) Ausgabe 2

Product Part Nr. 452 003/M



Das Avire 3G GSM stellt die Verbindung zwischen dem Memcom+ Notruftelefon und dem Mobilfunknetzwerk her. Diese Anleitung setzt voraus, dass das Memcom+ bereits installiert worden ist, und eine passende SIM Karte aktiviert wurde und verwendet wird.

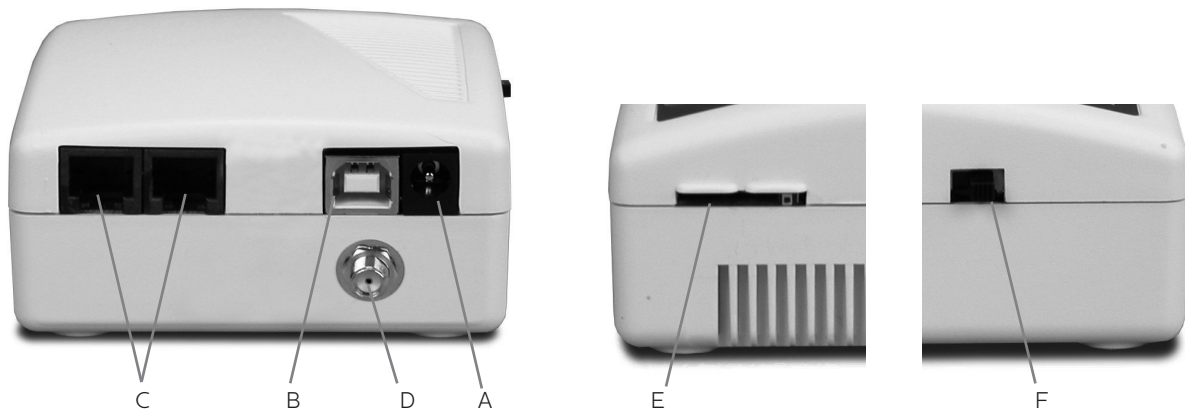
LED

Das Avire 3G GSM besitzt zwei LEDs um die verschiedenen Betriebszustände anzuzeigen:



LED	STATUSANZEIGE	BESCHREIBUNG
Status	Aus	Gerät ausgeschaltet
	An	Gerät eingeschaltet, Stützbatterie wird geladen
	Langsame Blinken	Stromversorgung über Stützbatterie
	Schnelles Blinken	Stützbatterie NICHT vorhanden (oder nicht angeschlossen)
GSM	Aus	GSM-Netzwerk wird gesucht, Geringe GSM-Signalstärke, Keine SIM-Karte, PIN nicht eingegeben
	Langsame Blinken	Gute GSM-Signalstärke
	An	Sehr gute GSM-Signalstärke
	Schnelles Blinken	Roaming Service

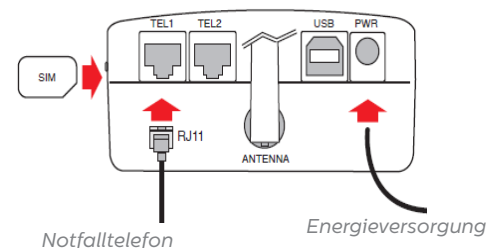
ANSCHLÜSSE



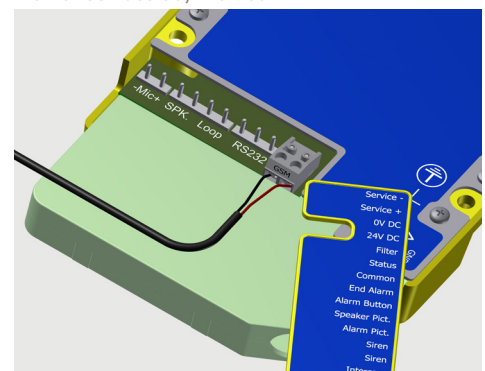
	ANSCHLUSS	BESCHREIBUNG
A	PWR	Anschluss für Netzteil
B	USB	USB-Anschluss für Upgrades
C	TEL1/TEL2	RJ11 FXS-Anschlüsse
D	Antenne	SMA/f-Anschluss für externe GSM-Antenne
E	SIM-Karte	SIM-Kartenschacht
F	Schalter	Netzschalter

INSTALLATION

1. Zur Installation, bitte Gerät ausschalten und die folgenden Schritte beachten.
2. Stecken Sie die GSM Antenne in den SMA Steckplatz, bitte nicht zu fest anziehen. Die Antenne sollte mindestens 3 Meter vom GSM-Gerät entfernt sein.
3. Stecken Sie die SIM-Karte in den vorgesehenen Steckplatz. Vergewissern Sie sich, dass die Kontakte nach unten weisen.
4. Verbinden Sie das Notruftelefon mit einem der beiden Steckplätze TEL1 oder TEL2 auf der Rückseite des Geräts. Beide Steckplätze sind identisch
5. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem GSM (siehe unten bei 'STROMVERSORGUNG').
6. Schalten Sie den GSM Gateway mit Schalter an der Seite ein.



Netzanschluss auf Memcom*



Es können bis zu acht Memcom+ Notruftelefone mit dem GSM verbunden werden; eine Stromverbindung sollte jedoch nur zu einem dieser Memcom+ Geräte hergestellt werden.

STROMVERSORGUNG

Die batteriegestützte 12V Stromversorgung des Memcom+ wird als Stromversorgung für das GSM genutzt. Das mitgelieferte Netzkabel hat einen roten +12V-Leiter und einen schwarzen 0V-Leiter. Dieses Kabel wird mit den Schleppkabeln verbunden, um die Stromversorgung zum GSM-Anschluss zu führen. Der maximale Widerstand für jeden Leiter beträgt 1 Ohm. Verwenden Sie mehrere parallel geschaltete Leiter, wenn große Distanzen überbrückt werden müssen und der Widerstand höher als 1 Ohm ist.

Im Lieferumfang des GSM befindet sich ein grauer Stecker, mit dem Sie die Verbindung zum Memcom+ herstellen können (siehe oben bei 'Stromversorgung des Memcom+').

HINWEIS: Wenn Sie ein GSM für die Verwendung mit anderen Notruftelefonen benötigen, empfehlen wir Ihnen das Avire '3G Universal GSM' (Artikel-Nr.452 003)

ERSTEINRICHTUNG

Einige Sekunden nach dem Einschalten, nach Abschluss des Selbsttests, tritt einer der folgenden Fälle ein.

LED	Normalbetrieb	PIN Abfrage	Rufbereichswechsel
GSM	Blinken / AN	Aus	Blinkanzeige
Status	An	An	An

Normalbetrieb: Prüfen Sie ob ausreichendes GSM Signal vorliegt um Anrufe abzusetzen und empfangen zu können (GSM LED an oder blinkend).

PIN Eingabe: Geben Sie den PIN-Code ein (vollständige Beschreibung im Download Bereich auf www.memco-global.com).

Roaming-Diensten

Roaming ermöglicht den Zugriff auf mehrere Netzwerke, was die Signalstabilität in einigen Fällen verbessern könnte. Beachten Sie, dass Roaming in der Nähe von nationalen Grenzen Roaming-Gebühren von ausländischen Netzwerken führen könnte.

deaktivieren Roaming:

Netzbetreiber Code der SIM Karte eingeben indem das Notruftelefon abgesteckt und ein Standard DTMF Handapparat in Anschluss TEL1/TEL2 eingesteckt wird. Dann folgenden Code eingeben:

1111 # 1 # 2 # operator code

23402 für O2 Netz; 23415 für Vodafone; 23420 für 3; 23430 für T-Mobile; 23433 für Orange/E Plus.

um Roaming zu ermöglichen:

Trennen Sie die Verbindung zwischen Notruftelefon und GSM und schliessen Sie einen standard DTMF Handapparat an Terminal TEL1/TEL2 an. Hörer abnehmen, auf Wählton warten und den folgenden Code eingeben:

1111 # 1 # 1

Überwachung des Universal 3G GSM

Das Memco Memcom+ Notruftelefon kann GSM-Signalstärke und SIM-Status des 3G GSM überwachen. Um dieses Merkmal zu aktivieren, wählen Sie am Memcom+ den Menüpunkt 'GSM Status' unter 'HW Monitoring'.

HW Monitoring >	
	Stromversorgung
	Akku
	Telefonleitung
	GSM geringe Signalstärke
	GSM kein Signal
	Lautsprecher/Mikrofon
	GSM Status

Wenn der 'GSM-Status' aktiviert ist, führt das Memcom bzw. das C100 die folgenden Aktionen durch:

Wenn die GSM-Signalstärke unterhalb des für ein Telefongespräch erforderlichen Minimums liegt oder ein SIM-Fehler erkannt wird (wenn z.B. die SIM-Karte entfernt wurde), wird dies vom Memcom bzw. vom C100 wie ein Telefonleitungsfehler behandelt.

Das Memcom+ kommuniziert mit dem GSM über den 'Teilnehmeranschluss' (der direkten Verbindung zwischen Memcom+ und GSM).

Geräteferne Konfiguration und Steuerung des Universal 3G GSM per SMS

Das GSM kann gerätefern konfiguriert werden und per SMS Status-Information an eine Reihe autorisierter Nutzer senden.

Es können zwei Arten von Autorisierungs-Profilen konfiguriert werden:

- Bis zu 4 Nutzer können berechtigt sein, das Universal GSM zu konfigurieren bzw. Informationsmeldungen von diesem anzufordern.
- is zu 4 Nutzer können Informationsmeldungen per SMS vom Universal GSM erhalten.

HINWEIS: Wenn keine Nummern für die Konfiguration hinterlegt sind, kann jeder Nutzer das 3G GSM gerätefern steuern.

Konfiguration der Liste autorisierter Nutzer

Die Liste autorisierter Nutzer wird durch Senden der folgenden SMS an das 3G GSM eingerichtet:

***1 # ID # conf1 , conf2 , conf3 , conf4 # dest1 , dest2 , dest3 , dest4**

Command	Beschreibung
*1	Beginn der Konfigurationsnachricht
#	Trennzeichen
ID	GSM ID – maximal 8 alphanumerische Zeichen – Voreinstellung: 3GLIFT
#	Trennzeichen
conf1	Zur Konfiguration des GSM berechtigte Nummer
,	Trennzeichen
conf2	Zum Empfang von Nachrichten des GSM berechtigte Nummer
,	Trennzeichen
conf3	Zur Konfiguration des GSM berechtigte Nummer
,	Trennzeichen
conf4	Zur Konfiguration des GSM berechtigte Nummer
#	Trennzeichen
dest1	Zum Empfang von Nachrichten des GSM berechtigte Nummer
,	Trennzeichen
dest2	Zum Empfang von Nachrichten des GSM berechtigte Nummer
,	Trennzeichen
dest3	Zum Empfang von Nachrichten des GSM berechtigte Nummer
,	Trennzeichen
dest4	Zum Empfang von Nachrichten des GSM berechtigte Nummer

Hinweis: Alle Telefonnummern müssen die internationale Vorwahl beinhalten, z.B. +44 für GB.

Beispiel einer Konfigurationsnachricht:

***1#3GLIFT#+447987654321,+447123456789#+447987654321,+447123456789**

Konfigurations-Bestätigungsmeldungen

Wenn das GSM eine Nachricht empfängt, überprüft es, ob diese von einem autorisierten Nutzer stammt.

- Wenn die Nachricht von einem nicht autorisierten Nutzer stammt, wird diese ignoriert.
- Wenn die Nachricht von einem autorisierten Nutzer stammt und korrekt formatiert ist, wird eine Bestätigung mit dem Text 'ACK' verschickt.
- Wenn die Nachricht von einem autorisierten Nutzer stammt, jedoch nicht korrekt formatiert ist, wird eine Meldung mit dem Text 'NACK' verschickt.

Alle vom GSM verschickten Nachrichten beginnen mit einer Index-Nummer, gefolgt von #. Die Index-Nummern beginnen bei 0 und erhöhen sich bis 255, bevor sie wieder auf 0 zurückgesetzt werden. Eine Rücksetzung erfolgt auch, wenn das GSM ausgeschaltet wird.

Beispiel einer erfolgreichen Konfigurationsnachricht:

2 # *1 3GLIFT # ACK

Überprüfen der Konfiguration

Um die Konfiguration zu überprüfen, senden Sie die folgende Nachricht an das Universal GSM:

*1?

Wenn die Nachricht von einer autorisierten Nummer gesendet wird, erhalten Sie folgende Meldung (Beispiel):

3#*1#3GLIFT#+447987654321,+447123456789#+447987654321,+447123456789

Anfordern einer GSM-Statusmeldung

Autorisierte Nutzer können durch Senden der folgenden Nachricht Informationen vom GSM anfordern, u.a. über Signalstärke, Akku- & Stromversorgungsstatus, Firmware, etc.:

INFO

Das Gerät sendet eine SMS mit den folgenden Informationen:

- Geräte-ID
- GSM-Operator
- GSM-Signal
- GSM-Netzwerk-Info
- Akku-Status (nicht verwendet, siehe nächste Seite)
- PCB-Firmware
- GSM-Firmware
- IMEI-nummer
- Datum und Uhrzeit
- Autotest SMS-Frequenz und Zeit
- Liste der Autotest SMS-Empfänger

Eine vollständige Aufschlüsselung der Nachricht finden Sie auf der folgenden Seite.

NEUSTART DES GERÄTS

Benutzer können das Gerät mit folgender Nachricht neu starten:

RESET

Nach dem Empfang der Nachricht antwortet das Gerät mit einer ACK-Nachricht und startet anschließend neu.

Aufschlüsselung der GSM-Statusmeldung

Command	Beschreibung
Message index	SMS-Index – 0 bis 255
#	Separator
INFO	
#	Separator
ID	Geräte-ID – Voreinstellung = 3GLIFT
,	Separator
GSM operator	GSM-operator-name
,	Separator
GSM signal	GSM-Signalstärke – Angabe durch Buchstaben (H= high, M = medium, L= low) und einen Wert von 1 bis 31. Beispiel H27 = sehr gutes Signal.
,	Separator
GSM network info	Entweder Home, Roaming oder nicht erlaubt
#	Separator
Battery status - not used	Nicht vorhanden – das GSM zeigt immer den Status 'nicht vorhanden', da es über keine Stützbatterie verfügt. Die Akkusicherung erfolgt durch das Memcom*
#	Separator
PCB firmware	Firmware der Hauptplatine
#	Separator
GSM firmware	Firmware des GSM-Moduls
,	Separator
IMEI	GSM-Modul IMEI
#	Separator
YYMMDD	Aktuelles Datum des Systems
,	Separator
hhmm	Aktuelle Uhrzeit des Systems
#	Separator
Autotest SMS frequency	Autotest-Intervall: 0 = deaktiviert 1 = täglich 2 = alle 2 Tage, etc.
,	Separator
Autotest SMS: hour	Sendezeit der Autotest-SMS
,	Separator
Autotest SMS: Receiver 1	Empfänger 1 der Autotest-SMS
,	Separator
Autotest SMS: Receiver 2	Empfänger 2 der Autotest-SMS
,	Separator
Autotest SMS: Receiver 3	Empfänger 3 der Autotest-SMS
,	Separator
Autotest SMS: Receiver 4	Empfänger 4 der Autotest-SMS



Pasarela GSM Avire 3G

Guía de instalación

N.º de Ref. 452 864 (ML) Versión 2

N.º de parte de producto 452 003/M



El Terminal GSM 3G de Avire ofrece la interfaz entre el Teléfono de emergencia Memcom+ del ascensor y la red de telefonía móvil. Esta guía da por sentado que ya se ha instalado Memcom+. El instalador/cliente tiene que proveer una tarjeta SIM adecuada para activar.

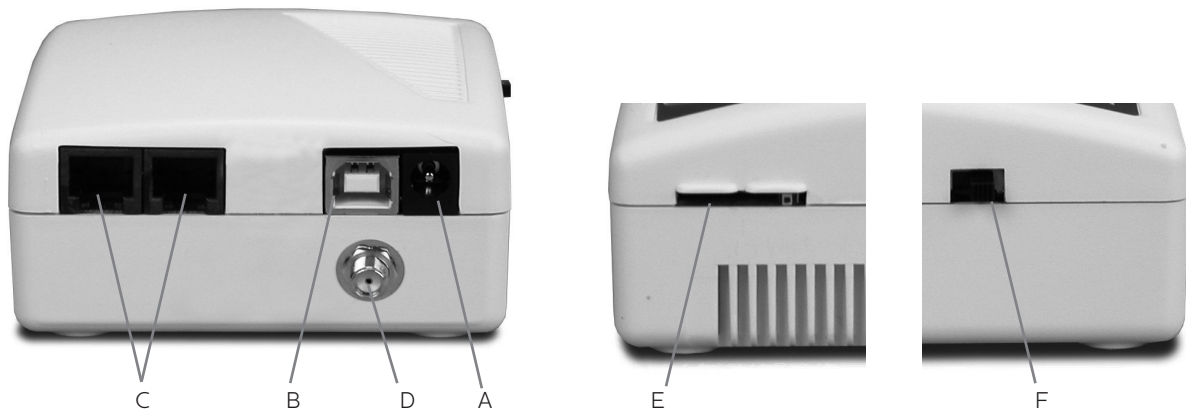
Diodo

La pasarela GSM Avire 3G tiene 2 diodos que indican el estado del dispositivo.



Diodo	Estado	Descripción
Estado	OFF (apagado)	Suministro de energía no conectado.
	Parpadeo rápido	Suministro de energía conectado.
GSM	OFF (apagado)	Buscando red GSM, Bajo nivel de señal GSM, tarjeta SIM no detectada, PIN no insertado.
	Parpadeo lento	Buen nivel de señal GSM.
	ON (encendido)	Muy buen nivel de señal GSM.
	Parpadeo rápido	Servicios de itinerancia.

CONEXIONES



	CONNECTOR	DESCRIPTION
A	PWR	Conector de Suministro de energía
B	USB	Conector USB para modernizaciones
C	TEL1/TEL2	RJ11 FXS connectors
D	Antena	Conector SMA/f para antena GSM exterior
E	SIM	Conector SIM
F	Interruptor	Interruptor para el encendido-apagado del dispositivo

INSTALLATION

- Ubicación: Se recomienda que el dispositivo sea instalado en el punto más alto (p. ej., en la sala de máquinas o en la parte superior del eje).
- Conecte la antena GSM al conector SMA con cuidado de no sobretensar. La antena debe ser colocada a una distancia mínima de 3 metros desde la unidad GSM.
- Inserte la tarjeta SIM en la ranura SIM. Asegúrese de que la tarjeta SIM esté insertada en la dirección correcta con los contactos dorados mirando hacia abajo.
- Conecte el teléfono de emergencia al conector TEL1. Si conecta más de un teléfono de emergencia, haga una conexión en cadena margarita entre los teléfonos o bien, use un bloque de empalmes para dividir la conexión desde el dispositivo.
- Conecte el cable de suministro de energía a GSM (ver 'ALIMENTACIÓN' debajo).
- Active la pasarela GSM usando el interruptor lateral.

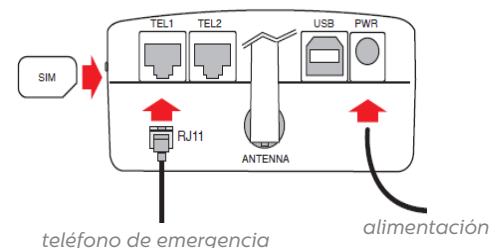
Se pueden conectar hasta ocho Teléfonos de emergencia Memcom+ a GSM. Sin embargo, sólo se debería poder realizar una conexión de energía a una de estas unidades Memcom+.

ALIMENTACIÓN

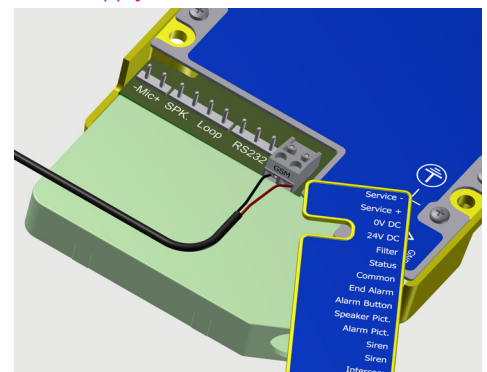
La batería de reserva de +12V de energía de Memcom+ se usa para suministrar energía a GSM. El cable de energía incluido tiene un núcleo de +12V con cubierta de color rojo y un núcleo de 0V con cubierta de color negro. Luego, este cable es conectado a los cables desplazables para llevar el suministro de energía al terminal GSM. La resistencia máxima para cada núcleo es de 1 ohmio. Use más núcleos en paralelo si es una sección muy larga y la resistencia es superior a 1 ohmio.

Se incluye un conector gris con GSM para permitirle hacer la conexión con Memcom+ (Ver 'Conector de Suministro de energía en Memcom+').

NOTA: Si requiere GSM para usar con otros Teléfonos de emergencia, consulte 'GSM universal 3G' de Avire (número de parte 452 003).



Power supply connection on Memcom+



CONFIGURACIÓN INICIAL

Pocos segundos después del encendido y al finalizar el autodiagnóstico, observará uno de los siguientes estados.

Diodo	Situación regular	Se requiere el PIN	Operador Itinerante/Virtual
GSM	Parpadeo/ENCENDIDO	OFF (apagado)	Titilando
Estado	ON (encendido)	ON (encendido)	ON (encendido)

Situación regular: Verifique que haya un buen nivel de señal GSM para poder llamar y recibir llamadas de voz (DIODO GSM ENCENDIDO o Parpadeando).

Se requiere el PIN: ingrese el código PIN,

Servicios de itinerancia

Habilitar la itinerancia permite el acceso multiredes, el cual puede mejorar la estabilidad de la señal en ciertos casos. Tenga en cuenta que habilitar la itinerancia cerca de límites nacionales puede originar cargos de itinerancia de redes extranjeras.

Para deshabilitar la itinerancia::

Desconecte el teléfono de emergencia y conecte microteléfono DTMF estándar al terminal TEL2. Levante el microteléfono, espere hasta escuchar el tono de marcar y marque el siguiente código:

1111 # 1 # 2 # operator code

2 3 4 0 2 para O2; 2 3 4 1 5 para Vodafone; 2 3 4 2 0 para 3; 2 3 4 3 0 para T-Mobile; 2 3 4 3 3 para Orange.

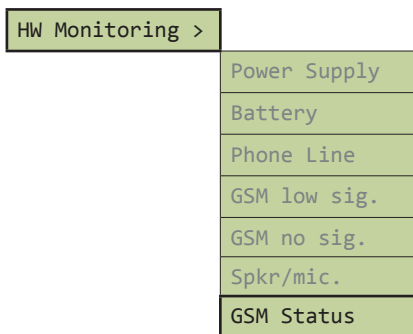
Para habilitar la itinerancia::

Desconecte el teléfono de emergencia y conecte un microteléfono DTMF estándar al terminal TEL2. Levante el microteléfono, espere hasta escuchar el tono de marcar y marque el siguiente código:

1111 # 1 # 1

Monitorizar GSM universal 3G

Los Teléfono de emergencia Memcom* de Memco pueden monitorizar la intensidad de la señal GSM y el estado de la SIM de GSM 3G. Seleccione 'Estado de GSM' en 'Monitorización de HW' de Memcom* para activar esta función.



Cuando está activado 'Estado de GSM', Memcom* o C100 realizarán las siguientes acciones::

Si la intensidad de la señal GSM es inferior a la mínima requerida para establecer una llamada o se detecta una falla de SIM (p. Ej., se ha extraído la tarjeta SIM), Memcom* o C100 tratarán esto como una falla de línea telefónica.

Memcom* se comunica con GSM por la 'línea de abonado' (la conexión inmediata entre Memcom+ GSM).

Configuración y gestión remota SMS de GSM universal 3G.

Se puede configurar GSM remotamente y enviar información de estado por medio de SMS a una lista de usuarios autorizados.

Se pueden configurar dos tipos de perfil de usuario autorizado:

- Hasta 4 usuarios con permiso para configurar y solicitar mensajes de información de GSM 3G
- Hasta 4 usuarios que pueden recibir mensajes de información SMS de GSM 3G..

NOTA: Si no se establecen números para configurar, cualquier usuario puede gestionar 3G GSM remotamente.

Configuración de la Lista de usuarios autorizados

La lista de usuarios autorizados puede ser configurada enviando el siguiente SMS a la unidad GSM 3G:

***1 # ID # conf1 , conf2 , conf3 , conf4 # dest1 , dest2 , dest3 , dest4**

Command	Descripción
*1	Inicio de mensaje de configuración
#	Separador
ID	ID GSM - 8 caracteres alfanuméricos, como máximo - Predeterminado: 3GLIFT
#	Separador
conf1	Número habilitado para configurar GSM
,	Separador
conf2	Número habilitado para configurar GSM
,	Separador
conf3	Número habilitado para configurar GSM
,	Separador
conf4	Número habilitado para configurar GSM
#	Separador
dest1	Número habilitado para recibir mensajes desde GSM
,	Separador
dest2	Número habilitado para recibir mensajes desde GSM
,	Separador
dest3	Número habilitado para recibir mensajes desde GSM
,	Separador
dest4	Número habilitado para recibir mensajes desde GSM

Notas: Todos los números de teléfono deben tener el prefijo internacional, p. ej., +44 para el Reino Unido.

Ejemplo de mensaje de configuración (dos usuarios):

***1#3GLIFT#+447987654321,+447123456789#+447987654321,+447123456789**

Mensajes de reconocimiento de configuración

Cuando el GSM recibe un mensaje, verifica si el mensaje proviene de la lista de números autorizados.

- Si el mensaje proviene de un número no autorizado, será ignorado.
- Si el mensaje proviene de un número autorizado y tiene el formato correcto, se recibirá un mensaje que dice 'ACK'.
- Si el mensaje proviene de un número autorizado y tiene un formato incorrecto, se recibirá un mensaje que dice 'NACK'.

Todos los mensajes de GSM comienzan con un número índice seguido de #. Este número índice comienza en 0 y aumentará a 255 antes de volver iniciar en 0. Esto se reiniciará si se interrumpe el GSM..

Ejemplo de mensaje de configuración exitoso:

2 # *1 3GLIFT # ACK

Verificación de configuración

Para verificar la configuración, envíe el siguiente mensaje al GSM universal:

*1?

Mientras el remitente sea un número autorizado, se recibirá el siguiente ejemplo::

3#*1#3GLIFT#+447987654321,+447123456789#+447987654321,+447123456789

Mensaje de solicitud de estado de GSM

Los números autorizados pueden solicitar información acerca del GSM, incluyendo el nivel de señal, el estado de la alimentación, el firmware GSM, etc., enviando el siguiente mensaje:

INFO

El dispositivo enviará un SMS que detalla la siguiente información::

- Identificación del dispositivo
- Operador de GSM
- Señal GSM
- Información de red GSM
- Estado de la batería
- Firmware PCB
- Firmware GSM
- Número IMEI
- Fecha y hora
- Frecuencia y hora de SMS de prueba automática
- Lista de destinatarios de SMS de prueba automática

En la página siguiente se muestra un desglose completo del mensaje.

REINICIO DEL DISPOSITIVO

Los usuarios pueden reiniciar el dispositivo de forma remota con el siguiente mensaje:

RESET

Después de la recepción del mensaje, el dispositivo responde con un mensaje ACK, y luego se reiniciará.

Desglose del mensaje de solicitud de estado de GSM

Command	Descripción
Message index	Índice SMS - 0 a 255
#	Separator
INFO	
#	Separator
ID	Identificación del dispositivo - predeterminado = 3GLIFT
,	Separator
GSM operator	Nombre del operador GSM
,	Separator
GSM signal	Nivel de señal GSM indicado con una letra (H= alto, M = medio, L= bajo) y valor de 1 a 31. Ejemplo H27 = muy buena señal.
,	Separator
GSM network info	Puede ser Doméstica, Itinerancia o Prohibida
#	Separator
Battery status - not used	Ausente = no hay batería o batería defectuosa Carga = batería cargando En uso = sin alimentación de toma pero hay batería Bajo = sin alimentación de toma y vida útil de batería de < 60 minutos
#	Separator
PCB firmware	Firmware de PCB principal
#	Separator
GSM firmware	Firmware de módulo GSM
,	Separator
IMEI	Módulo IMEI GSM
#	Separator
YYMMDD	Fecha actual del sistema
,	Separator
hhmm	Hora actual del sistema
#	Separator
Autotest SMS frequency	Período de prueba automática: 0 = deshabilitado 1 = cada día 2 = cada 2 días, etc.
,	Separator
Autotest SMS: hour	Horario de envío de SMS de prueba automática
,	Separator
Autotest SMS: Receiver 1	Destinatario 1 del SMS de prueba automática
,	Separator
Autotest SMS: Receiver 2	Destinatario 2 del SMS de prueba automática
,	Separator
Autotest SMS: Receiver 3	Destinatario 3 del SMS de prueba automática
,	Separator
Autotest SMS: Receiver 4	Destinatario 4 del SMS de prueba automática





Avire 3G GSM Gateway

Installation Guide

Ref no. 452 864 (GB) Version 2

Product Part No. 452 003/M



Le terminal 3G d'Avire fournit l'interface entre le téléphone d'urgence Memcom + Lift et le réseau téléphonique mobile. Ce guide suppose que le Memcom + a déjà été installé. L'installateur / le client doit fournir une carte SIM appropriée pour l'activer.

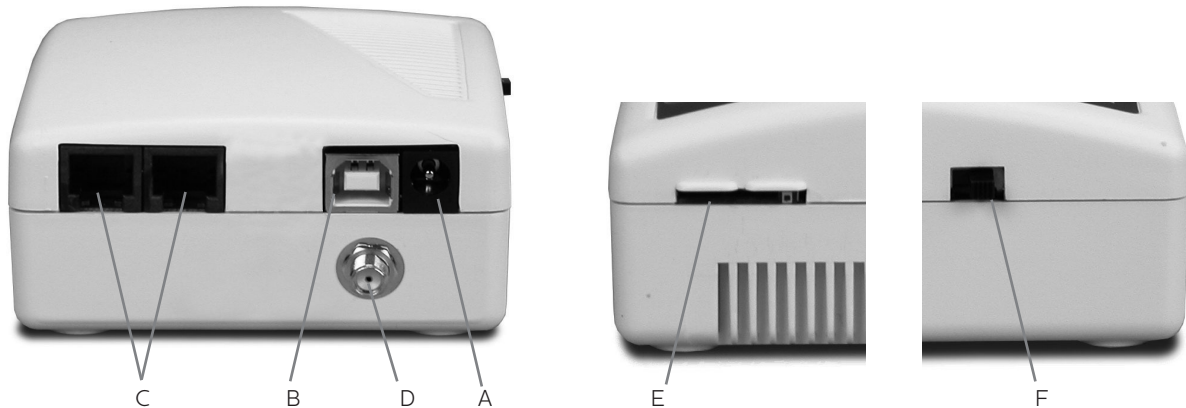
LED

La passerelle 3G GSM universelle dispose de 2 voyants indiquant l'état de l'appareil.



LED	STATUS	DESCRIPTION
Status	OFF	Alimentation non connectée
	Clignote rapidement	Alimentation connectée
GSM	OFF	Recherche du réseau GSM, niveau de signal GSM faible, carte SIM absente, code PIN non entré
	Clignote lent	Bon niveau de signal GSM
	ON	Excellent niveau de signal GSM
	Clignote rapidement	Services d'itinérance

CONNEXIONS



	CONNECTEUR	DESCRIPTION
A	PWR	Connecteur de l'alimentation électrique
B	USB	Connecteur USB pour mises à niveau
C	TEL1/TEL2	Connecteurs RJ11 FXS
D	Antenne	Connecteur SMA/f pour antenne GSM externe
E	SIM	Connecteur SIM
F	Interrupteur	Interrupteur pour allumer et éteindre l'équipement

INSTALLATION

1. Emplacement : il est recommandé d'installer l'équipement au point le plus élevé (par exemple la salle des machines ou le haut de gaine)
2. Connecter l'antenne du GSM au connecteur SMA en veillant à ne pas trop le serrer. L'antenne doit être placée au moins à 3m de l'unité GSM.
3. Insérer la carte SIM dans son réceptacle. S'assurer que la SIM est insérée dans le bon sens avec la puce dorée vers le bas.
4. Connecter le Téléphone de Secours au connecteur TEL1. Si plusieurs téléphones de secours sont connectés, il faut soit les connecter en parallèle soit utiliser une boîte de connexions pour diviser la connexion de l'équipement.
5. Connecter le câble d'alimentation au GSM (Voir "ALIMENTATION" ci-dessous).
6. Allumer la Passerelle GSM à l'aide de l'interrupteur situé sur le côté.

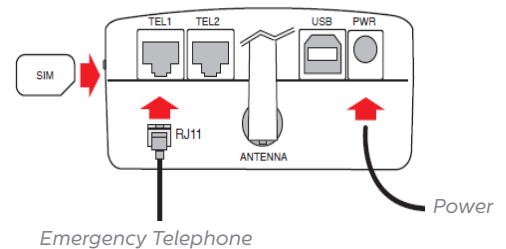
Il est possible de connecter jusqu'à huit téléphones de secours Memcom+ au GSM, cependant, l'alimentation électrique ne doit être connectée que sur une seule de ces unités Memcom+ .

ALIMENTATION

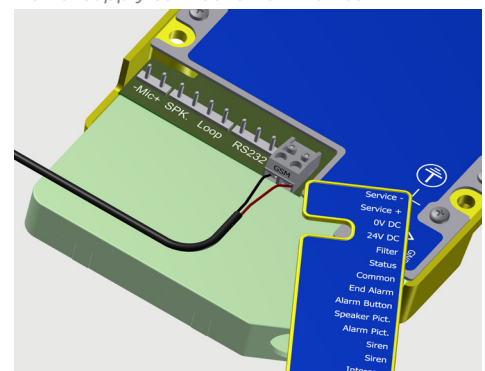
La batterie connectée à l'alimentation +12V du Memcom+ permet d'alimenter le GSM. Le câble d'alimentation fourni comporte un fil rouge +12V et un fil noir 0V. Ce câble est connecté aux câbles d'alimentation qui courent jusqu'au terminal GSM. La résistance maximum de chaque fil est de 1 ohm. Utilisez plus de fils en parallèle si la distance parcourue est très longue et la résistance supérieure à 1 ohm.

Un connecteur gris est fourni avec le GSM pour vous permettre de réaliser la connexion vers le Memcom+ (Voir ci-dessous la Connexion de l'alimentation sur le Memcom+)

REMARQUE : si vous avez besoin d'un GSM compatible avec d'autres téléphones de secours, renseignez-vous sur le GSM Universel 3G d'Avire (numéro 452 003).



Power supply connection on Memcom+



Configuration à distance par SMS et Administration du GSM 3G Universel

Si le GSM 3G Universel est utilisé avec un téléphone de secours autre que le Memcom ou le C100, le GSM peut être configuré à distance et envoyer des informations sur son statut via SMS à une liste d'utilisateurs autorisés.

Il est possible de configurer deux types de profils utilisateur:

- Jusqu'à 4 utilisateurs qui ont l'autorisation de configurer et de solliciter des messages d'information du GSM Universel.
- Jusqu'à 4 utilisateurs qui peuvent recevoir des SMS d'information du GSM Universel.

REMARQUE : si aucun numéro n'est configuré alors n'importe quel utilisateur peut administrer le GSM à distance.

Configuration de la liste des utilisateurs autorisés

La liste des utilisateurs autorisés peut être configurée en envoyant le SMS suivant à l'unité GSM universelle:

***1 # ID # conf1 , conf2 , conf3 , conf4 # dest1 , dest2 , dest3 , dest4**

Command	Description
*1	Début du message de configuration
#	Séparateur
ID	ID du GSM - maximum 8 caractères alphanumériques - Par défaut : 3GLIFT
#	Séparateur
conf1	Numéro autorisé à configurer le GSM
,	Séparateur
conf2	Numéro autorisé à configurer le GSM
,	Séparateur
conf3	Numéro autorisé à configurer le GSM
,	Séparateur
conf4	Numéro autorisé à configurer le GSM
#	Séparateur
dest1	Numéro autorisé à recevoir des messages du GSM
,	Séparateur
dest2	Numéro autorisé à recevoir des messages du GSM
,	Séparateur
dest3	Numéro autorisé à recevoir des messages du GSM
,	Séparateur
dest4	Numéro autorisé à recevoir des messages du GSM

Remarques : tous les numéros de téléphone doivent comporter le préfixe international (Ex : +44 pour le RU)

Exemple de message de Configuration:

***1#3GLIFT#+447987654321,+447123456789#+447987654321,+447123456789**

Messages de confirmation de la configuration

Quand le GSM a reçu un message, il vérifie si le message provient d'un numéro de la liste autorisée.

- Si le message provient d'un numéro non autorisé, alors il est ignoré.
- Si le message provient d'un numéro autorisé et que son format est correct, alors le message "ACK" sera envoyé.
- Si le message provient d'un numéro autorisé et que son format est incorrect, alors le message "NACK" sera envoyé.

Tous les messages provenant du GSM commencent par un numéro d'index suivi d'un #. Ce numéro d'index commence à 0 et peut arriver jusqu'à 255 avant de revenir à 0. Ce nombre reviendra à 0 si le GSM est déconnecté de l'alimentation électrique.

Exemple de message de configuration réussi:

2 # *1 3GLIFT # ACK

Réglage de l'avertissement de batterie faible

Contrôle de configuration

Pour contrôler la configuration, envoyer le message suivant au GSM Universel:

*1?

Si l'expéditeur est un numéro autorisé alors l'exemple suivant pourra être envoyé:

3#*1#3GLIFT#+447987654321,+447123456789#+447987654321,+447123456789

Message de demande du statut du GSM

Les numéros autorisés peuvent demander des informations concernant le GSM comme l'intensité du signal, le statut et l'autonomie de la batterie, le microprogramme, etc. en envoyant le message suivant:

INFO

Un SMS listant les informations suivantes sera envoyé par le dispositif:

- ID du dispositif
- Opérateur GSM
- Signal GSM
- Information du réseau GSM
- Statut de la batterie
- Microprogramme du circuit imprimé
- Microprogramme du GSM
- Numéro IMEI
- Date et heure
- Fréquence et heure du SMS de test automatique
- Liste des destinataires du SMS de test automatique

Le détail complet du message est indiqué sur la page suivante.

RÉINITIALISATION DU DISPOSITIF

L'utilisateur peut réinitialiser l'équipement à distance avec le message suivant:

RESET

Après la réception du message, l'équipement répond avec le message ACK puis redémarre.

Message de demande du détail du statut du GSM

Command	Description
Message index	Index SMS - de 0 à 255
#	Séparateur
INFO	
#	Séparateur
ID	ID de l'équipement - Par défaut = 3GLIFT
,	Séparateur
GSM operator	Nom de l'opérateur GSM
,	Séparateur
GSM signal	L'intensité du signal GSM est indiquée par une lettre (H = Haute, M = Moyen, L = Faible) et une valeur entre 1 et 31. Par exemple, H27 est un excellent signal.
,	Séparateur
GSM network info	Peut être soit Maison, Itinérance ou Interdit
#	Séparateur
Battery status - not used	Absent - Le GSM signalera toujours le statut "absent" s'il n'y a pas de batterie intégrée. Une batterie de secours est disponible depuis le Memcom*
#	Séparateur
PCB firmware	Microprogramme du circuit intégré principal
#	Séparateur
GSM firmware	Microprogramme du module GSM
,	Séparateur
IMEI	IMEI du module GSM
#	Séparateur
YYMMDD	Date actuelle du système
,	Séparateur
hhmm	Heure actuelle du système
#	Séparateur
Autotest SMS frequency	Période de test automatique : 0 = désactivé 1 = tous les jours 2 = tous les 2 jours, etc.
,	Séparateur
Autotest SMS: hour	Heure d'envoi du SMS de test automatique
,	Séparateur
Autotest SMS: Receiver 1	Destinataire 1 du SMS de test automatique
,	Séparateur
Autotest SMS: Receiver 2	Destinataire 2 du SMS de test automatique
,	Séparateur
Autotest SMS: Receiver 3	Destinataire 3 du SMS de test automatique
,	Séparateur
Autotest SMS: Receiver 4	Destinataire 4 du SMS de test automatique



Gateway Avire 3G GSM

Guida all'installazione

Rif. no. 452.864 (ML) Versione 2

No. di parte del prodotto 452.003/M



Il terminale Avire 3G GSM fornisce un'interfaccia tra il telefono d'emergenza per ascensori Memcom* e la rete telefonica cellulare. In questa guida si considera che il Memcom* sia già stato installato. Per l'attivazione il cliente/installatore deve fornire una scheda SIM adatta.

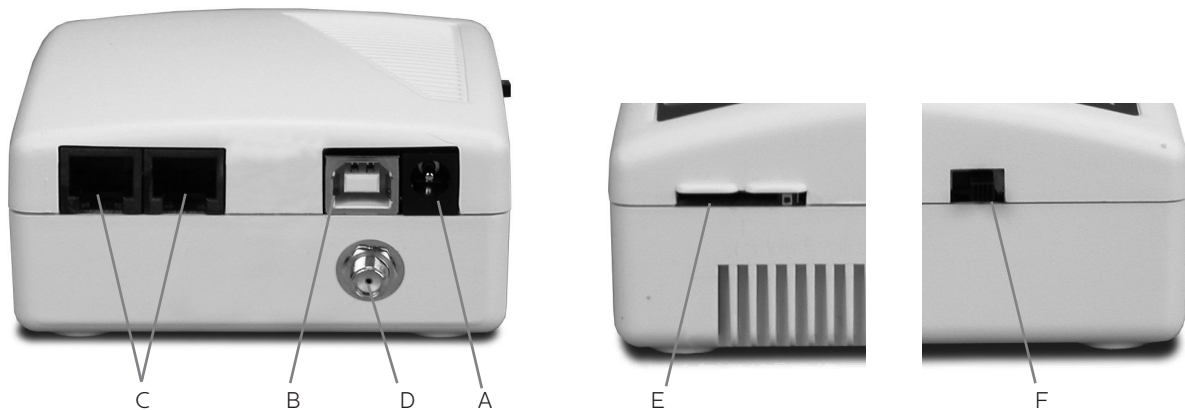
LED

Il gateway Avire 3G GSM è dotato di 2 LED che segnalano lo stato del dispositivo.



LED	Stato	Descrizione
Stato	OFF	Alimentazione non collegata.
	Intermittente veloce	Alimentazione collegata.
GSM	OFF	Ricerca rete GSM, livello basso segnale GSM, scheda SIM non presente, PIN non inserito
	Intermittente lento	Livello segnale GSM buono
	ON	Livello segnale GSM ottimo
	Intermittente veloce	Servizi di roaming

COLLEGAMENTI



	CONNETTORE	DESCRIZIONE
A	PWR	Connettore di alimentazione
B	USB	Connettore USB per aggiornamenti
C	TEL1/TEL2	Connettori RJ11 FXS
D	Antenna	Connettore SMA/f per antenna GSM esterna
E	SIM	Connettore SIM
F	Switch	Per attivare/disattivare il dispositivo

INSTALLAZIONE

1. Posizionamento: si raccomanda di installare il dispositivo nel punto più alto (p.es. il locale motore o la parte superiore dell'albero).
2. Collegare l'antenna GSM al connettore SMA facendo attenzione a non serrare eccessivamente. L'antenna deve essere collocata ad almeno 3 metri dall'unità GSM.
3. Inserire la scheda SIM nella sede, assicurandosi che sia correttamente orientata con i contatti dorati rivolti verso il basso.
4. Collegare il telefono d'emergenza al connettore TEL1. In caso di più telefoni d'emergenza, collegarli in cascata oppure utilizzare una basetta di collegamento per ripartire il collegamento dal dispositivo.
5. Collegare il cavo di alimentazione al GSM (vedere di seguito 'ALIMENTAZIONE').
6. Attivare il gateway GSM mediante l'interruttore laterale.

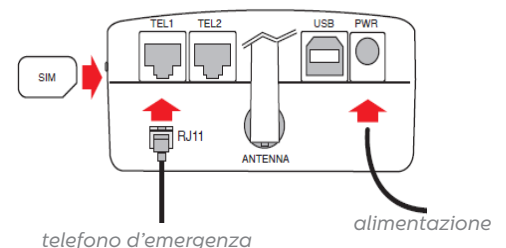
Si possono collegare al GSM fino ad otto telefoni d'emergenza Memcom*; è possibile però collegare all'alimentazione solo una di queste unità Memcom*.

ALIMENTAZIONE

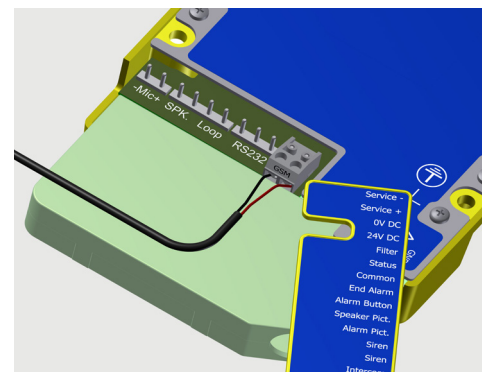
Il GSM viene alimentato dall'alimentatore a +12V con batteria tampone del Memcom*. Il cavo di alimentazione in dotazione ha un conduttore a 12V con guaina Rossa ed uno a 0V con guaina Nera. Questo cavo viene poi collegato ai cavi flessibili per portare l'alimentazione al morsetto GSM. Ciascun conduttore ha una resistenza massima di 1 ohm. In caso di distanze elevate, e con resistenza superiore a 1 ohm, utilizzare più conduttori in parallelo.

Il collegamento del GSM al Memcom* avviene tramite un connettore Grigio (vedere sopra 'Collegamento alimentazione su Memcom*').

NOTA: in caso sia necessario un GSM adatto all'impiego con altri telefoni d'emergenza, vedere il 'GSM Universale 3G' di Avire (no. di parte 452 003).



Collegamento dell'alimentazione su Memcom*



IMPOSTAZIONI INIZIALI

Dopo alcuni secondi dall'attivazione, alla fine dell'auto-test, si avrà una delle seguenti situazioni.

LED	Situazione normale	Necessario PIN	Roaming/Operatore virtuale
GSM	Intermittente/attivo	OFF	Lampeggiante
Status	ON	ON	ON

Situazione normale: verificare la qualità del segnale GSM per effettuare e ricevere chiamate vocali (LED GSM illuminato o intermittente).

Necessario PIN: inserire il codice PIN,

Servizi di roaming

Il roaming consente di connettersi a reti differenti e di connettere un telefono DTMF standard al morsetto TEL2. Sollevare il ricevitore, attendere il tono di chiamata ed inserire uno dei codici seguenti.

Per disabilitare il roaming:

scollare il telefono d'emergenza e collegare un apparecchio DTMF standard al morsetto TEL2. Sollevare il ricevitore, attendere il tono di chiamata ed inserire uno dei codici seguenti:

1111 # 1 # 2 # operator code

2 3 4 0 2 for O2; 2 3 4 1 5 for Vodafone; 2 3 4 2 0 for 3; 2 3 4 3 0 for T-Mobile; 2 3 4 3 3 for Orange.

Per abilitare il roaming:

scollare il telefono d'emergenza e collegare un apparecchio DTMF standard al morsetto TEL2. Sollevare il ricevitore, attendere il tono di chiamata ed inserire uno dei codici seguenti:

1111 # 1 # 1

Monitoraggio del 3G GSM

I telefoni d'emergenza Memco Memcom* possono monitorare la forza del segnale GSM, lo stato della SIM, della batteria e dell'alimentazione da rete del GSM 3G. Per attivare questa funzionalità sul Memcom*, andare a 'HW Monitoring' e selezionare 'GSM Status'.

HW Monitoring >	
	Power Supply
	Battery
	Phone Line
	GSM low sig.
	GSM no sig.
	Spkr/mic.
	GSM Status

Quando 'GSM Status' è attivo, il Memcom* eseguono le seguenti operazioni:

se la forza del segnale GSM è inferiore al minimo necessario per effettuare la chiamata, oppure in presenza di un errore SIM (p.es. SIM mancante), il Memcom* gestiranno il problema come un guasto della linea telefonica.

Il Memcom* rilevano i guasti comunicando con il GSM sul 'circuito locale' (la connessione istantanea tra il telefono d'emergenza ed il GSM).

Configurazione e gestione da remoto del 3G GSM con SMS

È possibile configurare da remoto il GSM ed inviare, via SMS, informazioni di stato ad un elenco di utenti autorizzati.

È possibile configurare due tipi di profili utente autorizzati:

- fino a 4 utenti, con accesso alla configurazione ed alla richiesta di messaggi informativi dal GSM 3G;
- fino a 4 utenti abilitati a ricevere messaggi informativi via SMS dal GSM 3G.

NOTA: qualsiasi utente può gestire da remoto il GSM 3G qualora non siano stati impostati numeri da configurare.

Configurazione dell'Elenco Utenti autorizzati

È possibile impostare l'elenco utenti autorizzati inviando all'unità GSM 3G il seguente messaggio:

***1 # ID # conf1 , conf2 , conf3 , conf4 # dest1 , dest2 , dest3 , dest4**

Command	Descrizione
*1	Avvio messaggio di configurazione
#	Separatore
ID	GSM ID (identificativo) - max 8 caratteri alfa-numeric - Predefinito: 3GLIFT
#	Separatore
conf1	Numero abilitato per configurare il GSM.
,	Separatore
conf2	Numero abilitato per configurare il GSM.
,	Separatore
conf3	Numero abilitato per configurare il GSM.
,	Separatore
conf4	Numero abilitato per configurare il GSM.
#	Separatore
dest1	Numero abilitato per ricevere messaggi dal GSM.
,	Separatore
dest2	Numero abilitato per ricevere messaggi dal GSM.
,	Separatore
dest3	Numero abilitato per ricevere messaggi dal GSM.
,	Separatore
dest4	Numero abilitato per ricevere messaggi dal GSM.

Nota: tutti i numeri di telefono devono avere il prefisso internazionale (p.es. +39 per Italia).

Esempio di messaggio di configurazione (due utenti):

***1#3GLIFT#+447987654321,+447123456789#+447987654321,+447123456789**

Messaggi di conferma configurazione

Quando il GSM riceve un messaggio, verifica se proviene da un utente dell'elenco utenti autorizzati.

- Se il messaggio proviene da un numero non autorizzato, verrà ignorato.
- Se il messaggio proviene da un numero autorizzato, ed è formattato correttamente, verrà ricevuto il messaggio 'ACK'.
- Se il messaggio proviene da un numero autorizzato, e non è formattato correttamente, verrà ricevuto il messaggio 'NACK'.

Tutti i messaggi dal GSM iniziano con un numero indice seguito da #. Il numero indice inizia da 0 e si incrementa fino a 255 prima di riportarsi a 0. La reimpostazione avviene anche quando si disattiva il GSM.

Esempio di messaggio di configurazione corretta:

2 # *1 3GLIFT # ACK

Verifica di configurazione

Per verificare la configurazione, inviare al gateway universale GSM il messaggio che segue:

*1?

Se il mittente è un numero autorizzato, verrà ricevuto un messaggio come nell'esempio che segue:

3#*1#3GLIFT#+447987654321,+447123456789#+447987654321,+447123456789

Messaggio di richiesta stato del GSM

I numeri autorizzati possono richiedere informazioni sul GSM, compreso il livello di segnale, lo stato dell'alimentazione, il firmware GSM ecc., inviando il seguente messaggio:

INFO

Il dispositivo invierà un messaggio contenente le informazioni che seguono::

- Identificativo dispositivo
- Operatore GSM
- Segnale GSM
- Informazioni rete GSM
- Stato batteria
- Firmware PCB (scheda circuito)
- Firmware GSM
- Numero IMEI
- Data e ora
- Frequenza e ora del messaggio di auto-test
- Elenco dei destinatari dello SMS di auto-test

Nella pagina seguente viene mostrato un dettaglio completo del messaggio

REINIZIALIZZAZIONE DEL DISPOSITIVO

Gli utenti possono reiniziare il dispositivo da remoto mediante il messaggio che segue:

RESET

A ricezione del messaggio il dispositivo risponde con un messaggio ACK e si reinizializza.

Dettaglio messaggio di richiesta stato del GSM

Command	Descrizione
Message index	Indice SMS - da 0 a 255
#	Separatore
INFO	
#	Separatore
ID	Identificativo dispositivo - predefinito = 3GLIFT
,	Separatore
GSM operator	Nome operatore GSM
,	Separatore
GSM signal	Livello del segnale GSM, segnalato da un lettera (H= alto, M = medio, L= basso) ed un valore da 1 a 31. P.es., H27 = segnale ottimo.
,	Separatore
GSM network info	Può essere Home, Roaming o Forbidden
#	Separatore
Battery status - not used	Absent = batteria mancante o difettosa Charge = batteria in carica In use = nessuna alimentazione di rete ma batteria presente Low = nessuna alimentazione di rete e autonomia residua batteria < 60 minuti
#	Separatore
PCB firmware	Firmware della PCB principale
#	Separatore
GSM firmware	Firmware del modulo GSM
,	Separatore
IMEI	IMEI modulo GSM
#	Separatore
YYMMDD	Data attuale del sistema
,	Separatore
hhmm	Ora attuale del sistema
#	Separatore
Autotest SMS frequency	Intervallo auto-test: 0 = disabilitato 1 = ogni giorno 2 = ogni 2 giorni ecc.
,	Separatore
Autotest SMS: hour	Ora di invio dello SMS di auto-test
,	Separatore
Autotest SMS: Receiver 1	Destinatario 1 dello SMS di auto-test
,	Separatore
Autotest SMS: Receiver 2	Destinatario 2 dello SMS di auto-test
,	Separatore
Autotest SMS: Receiver 3	Destinatario 3 dello SMS di auto-test
,	Separatore
Autotest SMS: Receiver 4	Destinatario 4 dello SMS di auto-test





Avire 3G GSM Gateway

Instrukcja instalacji

Nr ref. 452 864 (ML) wersja 2

Nr części produktu 452 003/M



Terminal Avire 3G GSM zapewnia interfejs między telefonem awaryjnym Memcom+ Lift, a siecią telefonu komórkowego. Niniejsza instrukcja zakłada, że zainstalowano już Memcom+. Monter/klient ma obowiązek zapewnić odpowiednią kartę SIM.

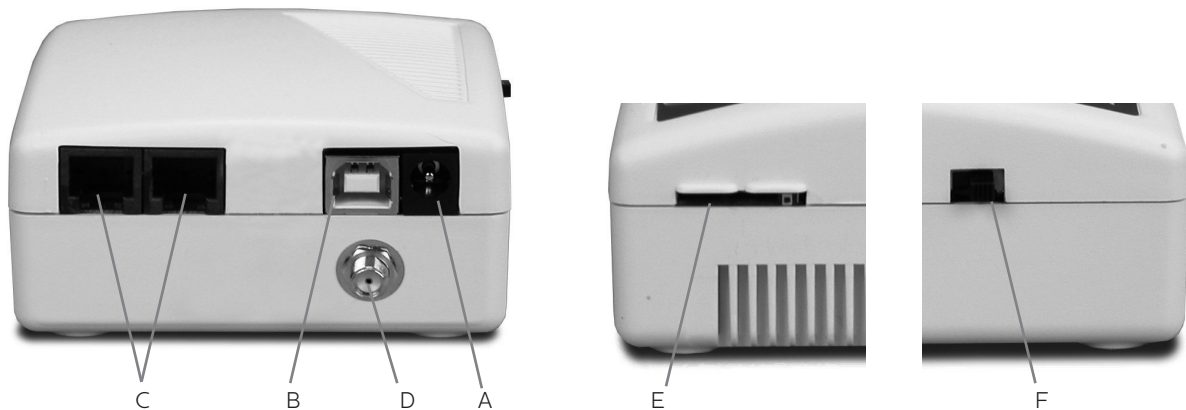
LED

Avire 3G GSM Gateway posiada 2 diody sygnalizujące status urządzenia.



LED	Stan	Opis
Status	WYŁĄCZONY	Brak zasilania
	Fast Blinking	Podłączono do zasilania
GSM	WYŁĄCZONY	Wyszukiwanie sieci GSM, słaby sygnał GSM, brak karty SIM, nie wprowadzono PIN.
	Slow Blinking	Dobry sygnał GSM.
	WŁĄCZONY Fast Blinking	Bardzo dobry sygnał GSM. -Usługa roamingu.

POŁĄCZENIA



	ZŁĄCZE	OPIS
A	PWR	Podłączenie do zasilania
B	USB	Złącze USB - nowsza wersja
C	TEL1/TEL2	Złącza RJ11 FXS
D	Antena	Złącze SMA/f dla zewnętrznej anteny GSM
E	Karta SIM	Złącze SIM
F	Przełącznik	Włącznik/wyłącznik urządzenia

INSTALLATION

1. Lokalizacja: Zaleca się instalację urządzenia w najwyższym możliwym punkcie (np. maszynownia lub szczyt).
2. Podłączyć antenę GSM do złącza SMA unikając nadmiernego dokręcenia. Antena powinna znajdować się co najmniej 3 metry od układu GSM.
3. Umieścić kartę SIM w porcie SIM. Upewnić się, że kartę SIM wprowadzono poprawnie (złoty chip skierowany ku dołowi).
4. Podłączyć telefon awaryjny do złącza TEL1. W przypadku podłączenia więcej niż jednego telefonu, zastosować pętlę łączącą telefony lub wykorzystać łączówkę, aby oddzielić połączenie od urządzenia.
5. Podłączyć kabel zasilający do GSM (patrz "ZASILANIE" poniżej).
6. Włączyć Bramę GSM za pośrednictwem bocznego przycisku.

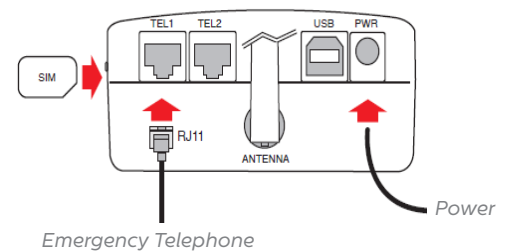
Istnieje możliwość podłączenia maksymalnie ośmiu telefonów awaryjnych Memcom+ do GSM; jednakże zasilanie należy doprowadzić jedynie do jednego z układów Memcom+.

ZASILANIE

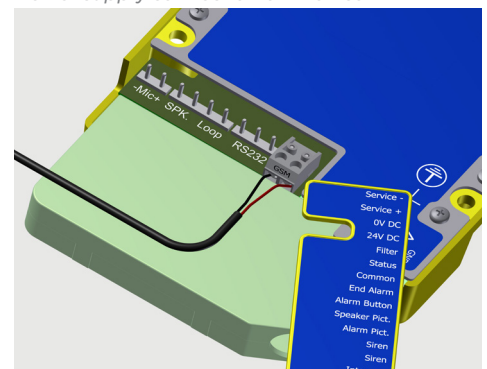
Zasilanie na bazie baterii +12V z Memcom+ służy do zasilania GSM. Dostarczony kabel zasilający posiada rdzeń +12V koloru czerwonego, a rdzeń 0V jest czarny. Kabel ten należy następnie podłączyć to kabli zwisowych w celu doprowadzenia zasilania do terminala GSM. Maksymalna rezystancja dla każdego z rdzeni wynosi 1om. Należy użyć większą liczbę rdzeni równolegle w przypadku znacznej długości oraz gdy rezystancja przekracza 1om.

Szare złącze służy do stworzenia połączenia z Memcom+ (patrz powyżej Podłączenie zasilania w ramach Memcom*).

UWAGA: W przypadku gdy konieczne jest użycie GSM odpowiadającego innym telefonom awaryjnym, patrz Avire "3G Universal GSM" (numer części 452 003).



Power supply connection on Memcom*



WSTĘPNE USTAWIENIA

Kilka sekund po uruchomieniu i po zakończeniu samotestu, dojdzie do jednej z poniższych sytuacji.

LED	Sytuacja zwykła	Wymagany PIN	Roaming / operator wirtualny
GSM	Miganie / WŁĄCZONY	WYŁĄCZONY	Błykanie
Status	WŁĄCZONY	WŁĄCZONY	WŁĄCZONY

Sytuacja zwykła: Sprawdzić czy sygnał GSM jest dobry w celu wykonania połączenia oraz odbioru połączenia głosowego (dioda GSM świeci się lub mruga).

Wymagany PIN: wprowadzić kod PIN,

Usługi Roamingu

Roaming umożliwia dostęp do wielu sieci, co w niektórych przypadkach może usprawnić stabilność sygnału. Należy zauważyć, iż aktywacja roamingu w pobliżu granic państwa może skutkować opłatami za usługę z zagranicznych sieci.

To disable roaming:

Disconnect the emergency telephone and connect a standard DTMF telephone handset to terminal TEL2. Lift the handset, wait for the dial tone and dial the following code:

1111 # 1 # 2 # operator code

2 3 4 0 2 for O2; 2 3 4 15 for Vodafone; 2 3 4 2 0 for 3; 2 3 4 3 0 for T-Mobile; 2 3 4 3 3 for Orange.

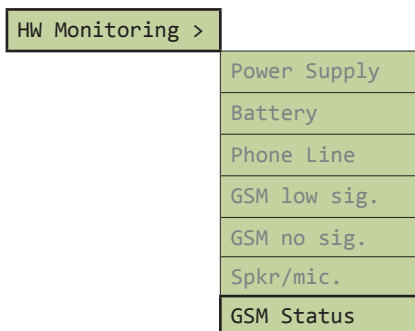
Jak dezaktywować roaming:

Odłączyć telefon awaryjny oraz podłączyć standardowy zestaw DTMF do terminala TEL2. Podnieść słuchawkę, poczekać na sygnał zgłoszenia oraz wykręcić poniższy numer:

1111 # 1 # 1

Monitoring the 3G GSM

Telefon awaryjny Memco Memcom+ monitoruje siłę sygnału GSM oraz status SIM 3G GSM. Wybrać "Status GSM" pod "Monitoring GW" na Memcom+, aby aktywować tę funkcję.



W momencie gdy "Status GSM" będzie aktywny, Memcom+ wykona poniższe działania:

W przypadku gdy siła sygnału GSM nie przekracza minimalnego poziomu umożliwiającego wykonanie połączenia lub gdy wykryto błąd SIM (np. usunięto kartę SIM), Memcom+ zinterpretuje tę sytuację jako awarię linii telefonicznej.

Memcom+ nawiązuje połączenie z GSM za pośrednictwem "lokalnej pętli" (bezpośredniego połączenia między telefonem awaryjnym, a GSM).

Zdalna konfiguracja SMS oraz zarządzanie 3G GSM

Za pośrednictwem SMS-a można zdalnie skonfigurować GSM oraz wysłać informację o statusie do upoważnionych użytkowników.

Skonfigurować można dwa rodzaje profilu upoważnionego użytkownika:

- Do 4 użytkowników mających upoważnienie do skonfigurowania oraz uzyskania informacji z 3G GSM
- Do 4 użytkowników, którzy mogą otrzymywać wiadomości SMS z 3G GSM.

UWAGA: W przypadku braku przygotowania numerów do konfiguracji, użytkownik ma możliwość zdalnego zarządzania 3G GSM

Konfiguracja Listy Autoryzowanych Użytkowników

Listę użytkowników autoryzowanych można ustawić wysyłając poniższy SMS do układu 3G GSM:

*1 # ID # conf1 , conf2 , conf3 , conf4 # dest1 , dest2 , dest3 , dest4

Command	Opis
*1	Początek wiadomości konfiguracyjnej
#	Separator
ID	GSM ID - maksymalnie 8 znaków alfanumerycznych - domyślnie: 3GLIFT
#	Separator
conf1	Numer możliwy do skonfigurowania GSM
,	Separator
conf2	Numer możliwy do skonfigurowania GSM
,	Separator
conf3	Numer możliwy do skonfigurowania GSM
,	Separator
conf4	Numer możliwy do skonfigurowania GSM
#	Separator
dest1	Numer możliwy do otrzymywania wiadomości z GSM
,	Separator
dest2	Numer możliwy do otrzymywania wiadomości z GSM
,	Separator
dest3	Numer możliwy do otrzymywania wiadomości z GSM
,	Separator
dest4	Numer możliwy do otrzymywania wiadomości z GSM

Uwaga: Wszystkie numery telefonów muszą posiadać międzynarodowy prefiks np +44 do Wielkiej Brytanii

Przykładowy komunikat o konfiguracji (dwóch użytkowników):

*1#3GLIFT#+447987654321,+447123456789#+447987654321,+447123456789

Komunikaty potwierdzające konfigurację

Gdy GSM odebrał komunikat to sprawdzi, czy komunikat pochodzi z listy uprawnionych numerów.

- Jeśli komunikat pochodzi z nieuprawnionego numeru, to wówczas zostanie zignorowany
- Jeśli komunikat pochodzi z uprawnionego numeru i jest prawidłowo sformatowany, to wówczas zostanie odebrany komunikat 'ACK'.
- Jeśli komunikat pochodzi z uprawnionego numeru i jest nieprawidłowo sformatowany, to wówczas zostanie odebrany komunikat 'NACK'

Wszystkie wiadomości z GSM zaczynają się od numeru indeksu, po którym następuje #. Ten numer indeksu zaczyna się od 0 i wzrasta do 255 przed zresetowaniem do 0. Zresetuje się, gdy GSM jest wyłączony.

Przykład udanej wiadomości konfiguracyjnej:

2 # *1 3GLIFT # ACK

Sprawdzenie konfiguracji

Aby sprawdzić konfigurację, wysłać następujący komunikat do 3G GSM:

*1?

Zakładając, że nadawca jest uprawnionym numerem, to wówczas zostanie odebrany przykładowy komunikat::

3#*1#3GLIFT#+447987654321,+447123456789#+447987654321,+447123456789

Prośba o podanie stanu GSM

Uprawnione numery mogą zwracać się z prośbą o udzielenie informacji o GSM, w tym o poziomie sygnału, stanie akumulatora i zasilania, oprogramowaniu sprzętowemu, itp, wysyłając następujący komunikat:

INFO

Urządzenie będzie wysyłać SMS zawierający szczegółowe informacje:

- Identyfikator urządzenia
- Operator GSM
- Sygnał GSM
- Informacje o sieci GSM
- Stan akumulatora
- Oprogramowanie sprzętowe PCB
- Oprogramowanie sprzętowe GSM
- INumer IMEI
- Data i godzina
- Częstotliwość i czas autotestu SMS
- Lista odbiorców autotestu SMS

Pełne zestawienie komunikatów jest podane na następnej stronie.

RESTART URZĄDZENIA

Użytkownicy mogą zdalnie przeprowadzić restart urządzenia za pomocą następującego komunikatu:

RESET

Po otrzymaniu komunikatu, urządzenia odpowie za pomocą komunikatu ACK a następnie zostanie dokonany restart.

Podział komunikatów z prośbą o podanie stanu GSM

Command	Opis
Message index	Indeks SMS – od 0 do 255
#	Separator
INFO	
#	Separator
ID	Identyfikator urządzenia - domyślnie = 3GLIFT
,	Separator
GSM operator	Nazwa operatora GSM
,	Separator
GSM signal	Poziom sygnału GSM oznaczony literą (H = wysoki, M = średni, L = niski), i wartością od 1 do 31. Przykład H27 = bardzo dobry sygnał.
,	Separator
GSM network info	Może być Home , Roaming lub Forbidden
#	Separator
Battery status - not used	Absent = brak akumulatora lub akumulator uszkodzony Charge = ładowanie akumulatora In use = brak zasilania sieciowego, ale podłączony akumulator Low = brak zasilania sieciowego i czas pracy akumulatora <60 minut
#	Separator
PCB firmware	Oprogramowanie sprzętowe głównej PCB
#	Separator
GSM firmware	Oprogramowanie sprzętowe modułu GSM
,	Separator
IMEI	IMEI modułu GSM
#	Separator
YYMMDD	Aktualna data w systemie
,	Separator
hhmm	Aktualny czas w systemie
#	Separator
Autotest SMS frequency	Okres autotestu: 0 = wyłączony 1 = codziennie 2 = co 2 dni, etc
,	Separator
Autotest SMS: hour	Godzina wysłania autotestu SMS
,	Separator
Autotest SMS: Receiver 1	Odbiorca 1 autotestu SMS
,	Separator
Autotest SMS: Receiver 2	Odbiorca 2 autotestu SMS
,	Separator
Autotest SMS: Receiver 3	Odbiorca 3 autotestu SMS
,	Separator
Autotest SMS: Receiver 4	Odbiorca 4 autotestu SMS